

價單 Price List

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	囍逸 Commune Modern	期數(如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	和豐街二十八號 28 Wo Fung Street		
發展項目（或期數）中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development (or phase of the development)			296

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
3/6/2016	4

修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
8/6/2016	4A	✓
11/8/2016	4B	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈座數 Tower Number	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 1 第一座	5	A*	59.965 (645) 露台 Balcony: 2.163(23) 工作平台 Utility Platform: 1.560 (17)	7,679,000	128,058 (11,905)	-	-	-	3.309 (36)	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	5	B	46.696 (503) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.543 (17)	6,040,000	129,347 (12,008)	-	-	-	6.276 (68)	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	18	B	46.696 (503) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.543 (17)	5,977,000	127,998 (11,883)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	20	B	46.696 (503) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.543 (17)	6,096,000	130,547 (12,119)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	21	B	46.696 (503) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.543 (17)	6,142,000	131,532 (12,211)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	5	C	43.410 (467) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	5,803,000 6,037,000	133,679 (12,426) 139,069 (12,927)	-	-	-	6.276 (68)	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	18	C	43.410 (467) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	5,714,000	131,629 (12,236)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	20	C	43.410 (467) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	5,828,000	134,255 (12,480)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	21	C	43.410 (467) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	5,872,000	135,268 (12,574)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	25	C*	54.241 (584) 露台 Balcony: 2.000(22) 工作平台 Utility Platform:--	11,812,000	217,769 (20,226)	-	-	-	9.471 (102)	-	-	47.924 (516)	-	-	
Tower 1 第一座	16	E	27.222 (293) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,868,000	142,091 (13,201)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	17	E	27.222 (293) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,882,000	142,605 (13,249)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	18	E	27.222 (293) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,908,000	143,560 (13,338)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	15	F	27.340 (294) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,926,000	143,599 (13,354)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 1 第一座	16	F	27.340 (294) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,939,000	144,075 (13,398)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈座數 Tower Number	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 1 第一座	17	F	27.340 (294) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,953,000	144,587 (13,446)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 1 第一座	18	F	27.340 (294) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,981,000	145,611 (13,541)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 1 第一座	16	H	43.693 (470) 露台 Balcony: 2.060(22) 工作平台 Utility Platform: 1.623 (17)	5,695,000	130,341 (12,117)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 1 第一座	17	H	43.693 (470) 露台 Balcony: 2.060(22) 工作平台 Utility Platform: 1.623 (17)	5,724,000	131,005 (12,179)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 1 第一座	19	H	43.693 (470) 露台 Balcony: 2.060(22) 工作平台 Utility Platform: 1.623 (17)	5,781,000	132,310 (12,300)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	19	A	43.349 (467) 露台 Balcony: 2.070(22) 工作平台 Utility Platform: 1.543 (17)	5,529,000	127,546 (11,839)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	20	A	43.349 (467) 露台 Balcony: 2.070(22) 工作平台 Utility Platform: 1.543 (17)	5,572,000	128,538 (11,931)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	19	B	43.575 (469) 露台 Balcony: 2.070(22) 工作平台 Utility Platform: 1.621 (17)	5,525,000	126,793 (11,780)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	20	B	43.575 (469) 露台 Balcony: 2.070(22) 工作平台 Utility Platform: 1.621 (17)	5,566,000	127,734 (11,868)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	17	C	27.875 (300) 露台 Balcony: 2.136(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,963,000	142,170 (13,210)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	19	C	27.875 (300) 露台 Balcony: 2.136(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,991,000	143,175 (13,303)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	20	C	27.875 (300) 露台 Balcony: 2.136(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	4,005,000	143,677 (13,350)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	17	D	27.340 (294) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,895,000	142,465 (13,248)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	19	D	27.340 (294) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,922,000	143,453 (13,340)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	20	D	27.340 (294) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,936,000	143,965 (13,388)	-	-	-	-	-	-	-	-		
Tower 2 第二座	17	E	27.340 (294) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,895,000	142,465 (13,248)	-	-	-	-	-	-	-	-		

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈座數 Tower Number	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 2 第二座	19	E	27.340 (294) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,922,000	143,453 (13,340)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	20	E	27.340 (294) 露台 Balcony: 2.077(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,936,000	143,965 (13,388)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	17	F	27.586 (297) 露台 Balcony: 2.060(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,935,000	142,645 (13,249)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	19	F	27.586 (297) 露台 Balcony: 2.060(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,962,000	143,624 (13,340)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	20	F	27.586 (297) 露台 Balcony: 2.060(22) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	3,976,000	144,131 (13,387)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	20	G	43.470 (468) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	5,755,000	132,390 (12,297)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	21	G	43.470 (468) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	5,784,000	133,057 (12,359)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	20	H	46.655 (502) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	5,994,000	128,475 (11,940)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	21	H	46.655 (502) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	6,024,000	129,118 (12,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	20	J	46.700 (503) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	6,007,000	128,630 (11,942)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	21	J	46.700 (503) 露台 Balcony: 2.150(23) 工作平台 Utility Platform: 1.566 (17)	6,037,000	129,272 (12,002)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

(1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解該項目的資料。
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Development for information on the Development.

(2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條，
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, –

第52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的8個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第 53(3)條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 – (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase- (i) the preliminary agreement is terminated;(ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

(3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4) 註：於本第4節內，「售價」指本價單第二部份表中所列之價目，而「成交金額」指臨時買賣合約及買賣合約所載之價目（即售價經計算適用支付條款及折扣後之價錢）。因應不同支付條款及折扣按售價計算得出之價目，皆向下捨入計至百位數作為成交金額。

Note: In this section 4, "Price" means the price set out in the schedule in Part 2 of this price list, and "Transaction Price" means the purchase price set out in the preliminary agreement for sale and purchase and agreement for sale and purchase, i.e. the purchase price after applying the applicable terms of payment discount(s) on the Price. The price obtained after applying the relevant terms of payment and applicable discounts on the Price will be rounded down to the nearest hundred dollars to determine the Transaction Price.

(4)(i) 支付條款 Terms of payment

於簽署臨時買賣合約時，買方須繳付相等於成交金額的5%作為臨時訂金。請備銀行本票港幣\$100,000.00以支付部份臨時訂金，抬頭請寫「胡關李羅律師行」。請另備支票以補足臨時訂金之餘額。

Purchasers shall pay the Preliminary Deposit (which is equivalent to 5% of Transaction Price) upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. A cashier order of HK\$100,000.00 being part of the Preliminary Deposit shall be made payable to "Woo Kwan Lee & Lo". Please prepare a cheque to pay for the balance of the Preliminary Deposit.

此價單中「淨樓價」一詞指扣除第(4)(iii)(c)段所述的付清樓價現金回贈優惠後的住宅物業之樓價。

The term "Net Purchase Price" in this price list means the amount of the purchase price of the residential property after deducting the Full Settlement Cash Benefit as set out in paragraph (4)(iii)(c).

(A) 騰逸5%付款計劃 CM 5% Payment Plan (照售價減6%) (6% discount from the Price)

(1) 相等於成交金額5%之臨時訂金(「臨時訂金」)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。

A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(2) 成交金額5%即加付訂金於買方簽署臨時買賣合約後90天內繳付。

5% of Transaction Price being further deposit shall be paid within 90 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(3) 成交金額90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後180天內繳付。

90% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 180 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(B) 騰逸靈活付款計劃 CM Flexible Payment Plan (照售價) (Price)

(1) 相等於成交金額5%之臨時訂金(「臨時訂金」)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。

A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(2) 成交金額5%即加付訂金於買方簽署臨時買賣合約後90天內繳付。

5% of Transaction Price being further deposit shall be paid within 90 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(3) 成交金額5%即部份成交金額於買方簽署臨時買賣合約後360天內繳付。

5% of Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid within 360 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(4) 成交金額85%即成交金額餘款於賣方向買方發出書面通知書可將有關物業之業權有效地轉讓予買方的日期後的14天內繳付。

85% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 14 days after the date of written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.

(4)(ii) 售價獲得折扣的基礎 The basis on which any discount on the Price is available

- (a) 請參閱4(i)。
Please refer to 4(i).
- (b) 「信和薈」會員售價折扣優惠 Price Discount Offer for Sino Club Member
買家如屬「信和薈」會員，可獲額外2%售價折扣優惠。
An extra 2% discount from the Price would be offered to purchasers who are Sino Club members.
- (c) 特別折扣 Special Discount
買方可獲額外2%售價折扣優惠作為特別折扣。
An extra 2% discount from the Price would be offered to the purchasers as the Special Discount .

(4)(iii) 可就購買該項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development

- (a) 住宅停車位優惠 Offer of Residential Parking Space:
如買方購買有關住宅物業於此價單第二部分標上"*"之單位，賣方首次發售發展項目住宅車位時將優先邀請所有該等買方按賣方公布之售價認購一個該等住宅車位。
買方須於賣方作出認購邀請時按賣方所訂時限決定是否購買住宅車位，並簽署相關買賣合約，逾時作棄權論。本優惠受相關交易條款及條件限制。
When the Vendor first launches the sale of the Residential Carparking Spaces in the Development, Purchasers of those residential properties marked with a "*" in Part 2 of this Price List will be invited to apply for the purchase of one such Residential Carparking Space (on such price as the Vendor prescribes) before the Residential Carparking Spaces in the Development are made available for purchase by other persons. Each such Purchasers must decide whether to purchase one such Residential Carparking Space and must enter into a relevant agreement for sale and purchase within the period as prescribed the Vendor when the Vendor makes the invitation, failing which that Purchaser will be deemed to have given up the benefit.
The benefit is subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.
- (b) 提前成交優惠 Early Completion Benefit:
(只適用於選擇(4)(i)(B) 轉逸靈活付款計劃之買方。 This benefit is only applicable to Purchasers who choose the (4)(i)(B) CM Flexible Payment Plan.)
- (1) 如選擇(4)(i)(B) 轉逸靈活付款計劃之買方提前於買賣合約訂明的交易日之前，繳付成交金額全數及完成住宅物業的買賣交易，可根據以下列表獲賣方送出提前成交優惠(「提前成交優惠」)現金回贈。
Where the Purchaser who chooses the (4)(i)(B) CM Flexible Payment Plan fully pays the Transaction Price and completes the sale and purchase of the residential property in advance of the date of completion specified in the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be entitled to an Early Completion Benefit("Early Completion Benefit") cash rebate offered by the Vendor according to the table below.

提前成交優惠列表 Early Completion Benefit Table

付清成交金額的日期 (以賣方代表律師實際收到款項日期計算) Date of full payment of Transaction Price of the residential property (the date on which the Vendor's solicitors actually receive the payment(s))	成交優惠金額 Completion Benefit amount
簽署臨時買賣合約的日期後180日內 Within 180 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.	淨樓價5% 5% of the Net Purchase Price
簽署臨時買賣合約的日期後181日至360日期間內 Within the period from 181 days to 360 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.	淨樓價4% 4% of the Net Purchase Price
簽署臨時買賣合約的日期後361日至540日期間內 Within the period from 361 days to 540 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.	淨樓價3% 3% of the Net Purchase Price

- (2) 買方須於付清成交金額餘額及完成住宅物業的買賣交易之後14日內以書面方式向賣方指定的代表律師申請「提前成交優惠」現金回贈，賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後60天內將現金回贈按賣方決定的方式付予買方。本優惠受相關文件條款及條件限制。
The Purchaser shall apply to the Vendor's solicitor in writing for the "Early Completion Benefit" cash rebate within 14 days after the date of full payment of the balance of Transaction Price and the completion of the sale and purchase of the residential property. The Vendor will pay the cash rebate to the Purchaser within 60 days after the Vendor has received the notification and duly verified the information in such manner as the Vendor may decide. The benefit is subject to the terms and conditions of the relevant documentation.
- (3) 如提前成交優惠列表中訂明的任何期間的最後一日不是工作日(按《一手住宅物業銷售條例》所定義)，則以下一個工作日(按《一手住宅物業銷售條例》所定義)為該期間的最後一天。
If the last day of any of the periods as set out in the Early Completion Benefit Table is not a working day (as defined in the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the next working day (as defined in the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance) shall be regarded as the last day of that period.

- (c) 付清樓價現金回贈
Full Settlement Cash Benefit
- (1) 如買方於買賣合約訂明的付款限期日或之前準時付清樓價餘額，可獲賣方送出付清樓價現金回贈(『付清樓價現金回贈』)。付清樓價現金回贈的金額相等於成交金額之3%。
Where the Purchaser settles the balance of the purchase price on or before the due date of payment as specified in the agreement for sale and purchase without delay, the Purchaser shall be entitled to a Full Settlement Cash Rebate ("Full Settlement Cash Rebate") offered by the Vendor. The amount of the Full Settlement Cash Rebate shall be equal to 3% of the Transaction Price.
- (2) 買方須於付清成交金額餘額及完成住宅物業的買賣交易之後14日內以書面方式向賣方指定的代表律師申請「付清樓價現金回贈」現金回贈，賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後60天內將現金回贈按賣方決定的方式付予買方。本優惠受相關文件條款及條件限制。
The Purchaser shall apply to the Vendor's solicitor in writing for the "Full Settlement Cash Rebate" within 14 days after the date of full payment of the balance of Transaction Price and the completion of the sale and purchase of the residential property. The Vendor will pay the cash rebate to the Purchaser within 60 days after the Vendor has received the notification and duly verified the information in such manner as the Vendor may decide. The benefit is subject to the terms and conditions of the relevant documentation.
- (4)(iv) 誰人負責支付買賣該項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅
Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development
如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師同時處理其所有有關其購買發展項目中的住宅物業的法律文件，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。
If the Purchaser appoints the vendor's solicitors to act on his behalf of all legal documents in relation to the purchase of the residential property(ies) in the Development, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment.
如買方選擇另聘代表律師作為買方之代表律師處理其購買發展項目中的住宅物業的事宜，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。
If the Purchaser chooses to instruct his own solicitors to act for him in relation to the purchase of the residential property(ies) in the Development, each of the Vendor and Purchaser shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase, the mortgage (if any) and the assignment.
- 買方需支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售的印花稅、「額外印花稅」(按《印花稅條例》所定義)、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)、登記費及其他支出費用。
All stamp duty, registration fee and other disbursements on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the Assignment (including without limitation any stamp duty on any nomination or sub-sale, any "special stamp duty" as defined in the Stamp Duty Ordinance, any buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the Purchaser.
- (4)(v) 買方須為就買賣該項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用
Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development
有關該住宅物業交易之草擬大廈公契及管理合約費用及附於該文件之圖則之費用的適當分攤、業權文件認正本之費用、該住宅物業的買賣合約及轉讓契之圖則費，該住宅物業按揭(如有)之法律費用、附加合約(如有)及其他實際支出等，均由買方負責。
The Purchaser shall solely bear and pay a due proportion of the costs for the preparation of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement ("DMC") and the plans to be attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the residential property, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the residential property and all legal cost and charges for supplemental agreement (if any).
- (5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：
The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Development:
1. 中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited
 2. 美聯物業代理有限公司 Midland Realty International Limited
 3. 利嘉閣地產有限公司 Ricacorp Properties Limited
 4. 香港置業(地產代理)有限公司 Hong Kong Property Services (Agency) Limited
 5. 世紀21集團有限公司及旗下特許經營商 Century 21 Group Limited and Franchisees
 6. 云房網絡(香港)代理有限公司 Qfang Network (Hong Kong) Agency Limited
 7. 信和地產代理有限公司 Sino Real Estate Agency Limited
- 請注意：任何人可委任任何地產代理在購買該項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。
Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.
- (6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為：www.communemodern.hk。
The address of the website designated by the vendor for the Development is: www.communemodern.hk.